

R E P O R T R E S U M E S

ED 011 662

AL 000 438

A BIBLIOGRAPHY OF THE UTO-AZTECAN LANGUAGES.
BY- GRIMES, J. LARRY

PUB DATE 29 MAR 66

EDRS PRICE MF-\$0.09 HC-\$1.60 40P.

DESCRIPTORS- *BIBLIOGRAPHIES, *LANGUAGES, *LINGUISTICS,
*AMERICAN INDIAN LANGUAGES, *UTO AZTECAN LANGUAGES, LANGUAGE
CLASSIFICATION, CONTRASTIVE LINGUISTICS, PHONOLOGY,
MORPHOLOGY (LANGUAGES), ETYMOLOGY, TEXTBOOKS, SONORAN,
SHOSHONE, AZTECAN, HOPI, TEWA, COCA, NAHUATIL, AUSTIN

THIS BIBLIOGRAPHY, CONSISTING PRINCIPALLY OF WORKS
PRINTED IN ENGLISH AND SPANISH, INCLUDES DOCUMENTS FROM AS
EARLY AS 1732 AND UP TO 1965. GENERAL SECTIONS COVER
CLASSIFICATION, COMPARATIVE WORKS, BIBLIOGRAPHIES, AND
GENERAL WORKS. MORE SPECIFIC SECTIONS DEAL WITH VARIOUS
ASPECTS OF THE SONORAN, SHOSHONE, AND AZTECAN FAMILIES, AND
THOSE LANGUAGES (HOPI, TEWA, AND COCA) FOR WHICH THE PRECISE
CLASSIFICATION IS UNDETERMINED. (NC)

ED011662

A BIBLIOGRAPHY OF THE UTO-AZTECAN LANGUAGES

Prepared

for

Dr. Rudolph Troike

American Indian Languages

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
OFFICE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE
PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS
STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL OFFICE OF EDUCATION
POSITION OR POLICY.

Larry Grimes

University of Texas

March 29, 1966

AL 000 438

ABBREVIATIONS

A	Anales
AA	American Anthropologist.
AL	Anthropological Linguistics
Am. Antig.	American Antiquarian and Oriental Journal
AMNAHE	Anales de Museo Nacional de Arqueología, Historia, y Etnografía. Mexico.
APS	American Philosophical Society
B	Boletín
BAE	Bulletin of American Ethnography.
CA	Current Anthropology.
FBC	Ms in the Franz Boas Collection of the American Philosophical Society Library, Philadelphia.
ICA	International Congress of Americanists.
IK	Investigaciones Lingüísticas.
IJAL	International Journal of American Linguistics.
INAH	Instituto Nacional de Antropología e Historia. Mexico.
IUPAL	Indiana University Publications in Anthropology and Linguistics.
JAFPL	Journal of American Folklore.
JSA	Journal de la Société des Américanistes.
Lg.	Language.
MA	El Mexico Antiguo.
MN	Museo nacional de arqueología, historia y etnografía (Mexico)
P	Proceedings.
PVT	Mexico. Dirección de antropología. La población del valle de Teotihuacan; Dirección de talleres gráficos (1922). 2 v.
RMA	Revista Mexicana de Antropología.
SI	Smithsonian Institution.
SIL	Summer Institute of Linguistics. (Instituto Lingüístico de Verano).
SMGE	Sociedad Mexicana de Geografía y Estadística.

SWJA Southwest Journal of Anthropology.

UCPAAE University of California Publications in American
Archaeology and Ethnology.

UCPL University of California Publications in Linguistics.

Mu. multilithed

Rx. rexographed (spirit duplicator)

- 1.0 Classification
- 1.1 Comparative Works
- 1.2 Bibliographical Works
- 1.3 General Information

1.0

Arana Osnaga, E.

Afinidades lingüísticas del Cuiclateco, ICA-P 33.2. 560-72 (1959).

Belmar, Francisco

Lenguas de la familia nahuatlana.-su clasificación, ICA-P 17.238-250 (1910). /Comp (Nahuatl-Opata, Eudeve, Pima, Tepehuan, Tarahumar, Cora, Cahita)/.

Boaz, Franz

Handbook of American Indian Languages, Parts 1&2. BAE-B 40 (Washington 1911 & 1912).

Die Klassifikation der indianischen Sprachen, ICA-P 21, Pt 1.305-311 (The Hague 1924).

Classification of American Indian Languages, Lg. Vol V.107 (Baltimore 1929).

Buschmann, Johann Carl Edward

Die Spuren der aztekischen Sprache im nördlichen Mexico und höheren Amerikanischen Norden. Zugleich eine Musterung der Völker und Sprachen des nördlichen Mexico's und der Westseite Nordamerika's von Guadalajara an bis zum Eismeer. Königl. A. kad. der Wiss. zu Berlin, 1854. Supplemento V.II, 1-819 (Berlin 1859).

Grammatik der sonorischen Sprachen: Vorzüglich der Tarahumara, Tepehuana, Cora und Cahita, als IXter Abschnitt der Spuren der Aztekischen Sprache ausgearbeitet von Joh. Carl Ed. Buschmann. Erste Abtheilung: das Lautsystem, Berlin gedruckt in der Buchdruckerei der Königl. Akademie der Wissenschaften (1864). In Commission von F. Dummler's Verlagsbuchhandlung Harrwitz und Gossman,

Driver, H.E., Cooper, J.M., Kirchhoff, P., Libby, D.R., Massey, W.C., and Spier, L.
Indian Tribes of North America, IUPAL Memoir 9 of IJAL (1953).

Greenberg, Joseph
Classification of Central American Languages, Men and Culture -- selected papers, 791,794 (1960).

Hale, K.
Internal diversity in Uto-Aztecan, IJAL 24.101-107 (1958), 25.114-121 (1959).

The sub-grouping of Uto-Aztecan Languages; lexical evidence for Sonoran, ICA-P 25.2.511-18 (1964).

Hoijer, Harry
Central and North American Languages, Encyclopedia Britannica, V.V141-1 41b (Chicago 1961).

Jijon y Caarnano, Jacinto
Las lenguas del sur de Centro America y el Norte y centro del oeste de Sud-America. El Ecuador Interandino y Occidental, V.III.390-661 (Quito, Editorial Ecuatoriana 1943).

Johnson, Frederick
The Linguistic Map of Mexico and Central America, The Maya and Their Neighbors by Clarence L. Hay et al., 88-114 (University of Utah Press 1962).

Kroeber, A.L.
Uto-Aztecan Languages of Mexico, Ibero-American 8 (Berkeley 1934).

Lamb, S.M.
Some Proposals for Linguistic Taxonomy, AL V.I.2.33-49 (1959).

The Classification of the Uto-Aztecan Languages: a historical survey, UCPL 34.106-25 (1964).

Lehmann, Walter
Zentralamerika. I. Die Sprachen Zentral-Amerikas in ihren Beziehungen zu einander und zu Sud-Amerika und Mexiko, D.Reimer (Berlin 1920).

Longacre, Robert E.
Review of Mauricio Swadesh, Mapas de Clasificación Lingüística de Mexico y las Americas, Ig.36.397-410 (July-Sept.1960).

Mason, Otis T.
Linguistic Families of Mexico, AA, N.S. V.IX 1.63-65 (1914).

- Meillet, A., and Cohen, M.
Langue du Mexique et de l'Amérique Centrale, Les Langues
du Monde (Nouvelle Edition), 1067-87 (Paris 1952b).
- Rinet, Guy Stresser
Peass & cestimit Loukotka, Grande famille Uto-Aztec-
Tano, Les Langue du Monde (Nouvelle Edition), by
A.Meillet & M. Cohen, 1048-65 (Paris 1952a).
- Sapir, Edward
Central and North American Languages, Encyclopedia
Britannica, 14th edition, V.V.140.
- Swadesh, Mauricio
Mapas de clasificacion linguistica de Mexico y las
Americas, Cuadernos del Inst. de Historia, Serie antro-
nologica 8.37 (Mexico 1959).
- Nuevo ensayo de glotocronologia Yutonahua, IMAOH-A 15.
263-302 (Mexico 1962 63). Glottochronological calculations.
- Swanton, John R.
The Indian Tribes of North America, SI, BAE-B 145
(Washington D.C. Gov't P. Office 1952).
- Tax, Sol
Classified Aboriginal Languages of Latin America,
CA 1.430-46 (1960).
- Thomas, C., and Swanton, J.S.
Indian Languages of Central and Latin America, BAE-B
44.108 (Washington 1 911).
- Trager, George L., and Harben, Felicia F.
North American Indian Languages: Classification & Maps,
SIL, Occasional papers 5, 35 (Buffalo, New York 1958)
- Whorf, B.L.
Review of A.L. Kroeber, Uto-Aztecan Languages of Mexico,
AA, V.XXXVII.343-45 (1935).
- , and Trager, G.L.
The Relationships of Uto-Aztecan and Tanoan, AA 39.
609-24 (1937).
- 1.1
Adam, Lucien
Etudes Sur Six Langues Americaines: Dakota, Chibcha,
Nahuatl, Kechua, Quicho, Maya, VII.164, Maisonnueve Cie
(Paris 1878).
- Bercerra, Marion E.
Conexiones Linguisticas Entre los Nahuas y Mayas,
IL, V.IV.335-341 (Mexico 1937).

Davis, Irvine

The Native Languages of America: A Survey of Recent Studies,
Phonetica 7.40-63.

Martinez Paredey, Domingo

Un Continente y una cultura: unidad filológica de la A
America prehispana, Editorial "Poesia de America"
(Mexico 1960). Comparative word lists - Maya, Nahuatl,
and Quechua.

Milewski, T.

Similarities between the Asiatic and American Indian
Languages, IJAL XXVI.265-274 (1960).

Perez de Vega, Francisco

Las lenguas aborígenes: contribucion a la linguística
comparativa e histórica de los idiomas aborígenes
americanos y su correlacion con las lenguas orientales,
2nd Ed. Madrid y Caracas: Editorial Ciencia (1960).
Comparison of American Indian Languages and Languages
of the Orient

Preuss, K.

Worterbuch Deutsch-Cora, IJAL 8.81-102.

Sapir, Edward

Southern Paiute and Nahuatl, a study in Uto-Aztecan,
JSAP 10.379-425 (1913), 11.443-88 (1914): part 2
also in AA 17.98-120, 306-28 (1915).

Stoll, Otto

Comparaciones entre morfológicas entre Cakchikel y
Nahuatl. IL, V.IV.324-31 (1937).

Townsend, W. Cameron

Comparaciones Morfológicas entre Cakchikel y Nahuatl,
IL, V.V. 324-331 (1937).

Voegelin, C.F.

Inductively arrived at models for cross-genetic com-
parisons of American Indian Languages.
UCPA 10.27-45 (1953).

and Voegelin, F.M., and Hala, Kenneth L.

Typological and Comparative Grammar of Uto-Aztecan
I. (Phonology). IJAL V. XXVII also IJAL V. XXVIII.1
Supplement (1962).

Whorf, B.L.

The Comparative Linguistics of Uto-Aztecan, AA 37.500-
08 (1935).

1.3

American Aboriginal Languages, Encyclopedia Brit.
1.750-53 (Chicago 1961).

- Andrade, Manuel J.**
Linguistic Investigations. Division of Historical Research,
Section of Aboriginal American History. Year Book of
the Carnegie Institute of Washington, #31 114-116 (rest
of volume.) (Washington 1932).
- Bright, William (ed)**
Studies in California Linguistics, UCPL 34 (1964).
- Brinton, D.G.**
Notice of some manuscripts in Central American Languages
from the American Journal of Science and Arts: 2nd series,
V.VII 140 (March 1869).
-
- A Record of Study in Aboriginal American Languages,
Media (1898).
-
- Catalogue of the Beherendt Linguistic Collection Free Mu-
seum of Science and Art. Department of Archaeology and
Paleontology, University of Pennsylvania Bulletin, V.II
#4 (Philadelphia 1900).
-
- Handbook of American Indians, BAE-B 40 (pt.1) (Wash-
ington 1911).
- Croft, Kenneth**
Six Decades of Nahuatl: A Bibliographical Contribution,
IJAL V.XIX. 57 (1953).
- Davis, Irvine**
The Native Languages of America: A Survey of Recent
Studies: Phonetica VII 40-63 (B.b) (1961).
- Dore, Madeleine**
Bibliographie americaniste: JSAm XLVI 239-382 (1957).
- Dockstader, F.J.**
The American Indian in Graduate Studies: A Bibliography
of theses and dissertations, Museum of the American Indian,
Heye Foundation (New York), Contributions 15 (1957).
- Marino Flores, Anselmo**
Bibliografia linguistica de la Republica Mexicana, In-
stituto Indigenista Interamericana (1957).
- Radin, Paul**
(Obit) A.A. 61.839-43 (1959).

The Summer Institute of Linguistics
Bibliography of the Summer Institute of Linguistics,
64 pp. (Santa Ana, California 1964).

Tax, Sol
Manuscripts on Middle America, (Bibliography of MCMMACA,
University of Chicago) IJAL V.XIV 53-55 (1948).

Ulving, J.
Additions to Croft's Six Decades of Nahuatl, IJAL 19.245-
246 (1933).

Voegelin, Carl F.
A Decade of American Indian Linguistic Studies, P. of the
APS, V.XVIII 2. 137-140 .

- Bercerra, Mario E.
Glottologia Indigena Mexicana, Estudio Comparativo de las lenguas indigenas de Mexico, L1-226 pp in octavo (Mexico 1921).
- Bright, William
Animals of Acculturation in the California Indian Languages, UCPL IV 4, (1960).

Central and North American Languages, Encyclopedía Brit., 5.144-141b (Chicago).
- Davis, Irvine
Linguistic Clues to Northern Rio Grande Prehistory, El Palacio, 66,73-84 (June 1959).
- Gifford.
Tabatulabal and Kawaiisu Kinship Terms, UCFAAE 12.219-248 (1917).
- Jacobs, Melville
The Aerial Spread of Sound features in the Languages of California, UCPL 46-56 (1953).
- Lamb, S.M.
Linguistic Prehistory in the Great Basin, IJAL 24.95-100 (1958).
-
- Linguistic Diversifications and Extinction in North America, ICA-P 25.2.457-64 (1964).
- Mason, J. Alden
Some initial phones and Combinations in Uto-Aztecan Stems, IJAL 18.1 (Jan.1952).
- Mendizabol, Miguel Othon de
Distrib. geog. de las lenguas indigenas de Mexico conforme al Censo de 1930 (por Municipios) (map), Mexico, Dept. de Arqueologia del Museo Nac., Sec. de la Economía Nac. (1937).

Mexican and Central American Antiquities, Calendar Systems, BAE Bull 28, Sapper-Dieseldorff (Washington D.C. 1904).
- Newman, S.
American Indian linguistics in the Southwest, AA 56. 626-644 (1954).
- Powell, Major J.W.
Exploration of the Colorado River of the west, and its tributaries (Washington 1875).

- and Ingalls
Report of Powell and Ingalls, U.S. Office of Indian Affairs, Government Printing Office (1874).
- Radin, Paul
The Sources and Authenticity of the Ancient Mexicans.
UCPAAE V. XVIII 1 (1920).
- Remney, Kimball
Genetic Model and Uto-Aztecan time perspective, AAA meeting (1954).
- Sauer, Carl
The Distribution of Aboriginal Tribes and Languages in Northwestern Mexico, Ibero-Americana, U. of Cal. Press (1934).
- Shimkin, D.B.
The Uto-Aztecan System of Kinship Terminology AA XLIII 223-245 (1941).
- Spicer, Edward H.
Parentesco Uto-Aztecas de la Lengua Seri: Yan , I.37-40 (Mexico 1953).
- Swadesh, Morris
Lexico-Statistic Dating of Prehistoric Ethnic contact, APSP 96.452-463 (1952).
- Perspective and Problems of Amerindian Comparative Linguistics, Word 10.306-32 (1954).
- Towards Greater Accuracy in Lexicostatistic Dating, IJAL 21.121-137 (1955).
- Algunas fechas glotocronologicas importantes para la prehistoria Nahuatl, RMEA XIV.1.173-191 (1954-55).
- Voegelin, Carl F.
Comment of the dispersal factor in migration and immigration of American Indian Migration in New World culture history, ed. by Raymond H. Thompson, U. of Ariz. Soc. Sci. Bulletin 27.58-59, U. of Ariz. Press (Tucson).
- Some problems of American Indian Linguistic research, Papers from the Symposium on Amer. Indians Linguistics held at Berkeley, July 7, 1951. UCPL V.X 3-12 (1954).
- Whorf, B.L.
The Origin of Aztec TL, AA 39.265-74 (1937).

Wonderly, William L.

Review of Salvador Ugarte, Catalogo de obras Escritas en Lenguas Indigenas de Mexico o que Tratan de Ellas, IJAL 16.51-53 (January 1950).

Zingg, Robert M.

A Reconstruction of Uto-Aztecan History, Diss. U. of Chicago (1933), University of Chicago Libraries, Private edition, (Chicago 1937).

- 2.0 Sonoran
- 3.0 Shoshone
- 4.0 Aztecan
- 5.0 Classification Doubtful

2.0 Sonoran

Buschmann, Johann Carl Edward

Das Zahlwort der Sonorische Sprachen dargestellt, Dritte Abtheilung der Sonorischen Grammatik, Konig, Akad. der Wess. zu Berlin, (1868).

Mason, J.A.

The Classification of the Sonoran languages (with an appendix by B.L. Whorf) Essays in Anthropology in Honor of A.L. Kroeber, 183-98 (Berkeley, 1936).

2.1 Cahita

Gollard, Howard, and Dedrick, J.
Cahita, SIL, (1955).

Davila Garibi, J. Ignacio

Algunas afinidades entre las lenguas Coca y Cahita, MA V.IV, Nos. 1-3.47-60 (Mayo 1942).

2.2 Cahuilla

Kroeber, A.L.

The Shoshonean Dialects of California (Berkeley 1907).

Notes on Shoshonean Dialects of Southern California, UCPAAE 9 (Berkeley 1909).

Seiler

Die Phonetischen Grundlagen der Vokalphoneme des Cahuilla, Z.fur Phonetik and Allgemeine Sprachwissenschaft 10.204-223 (1957).

Zur Aufstellung der Wortklassen des Cahuilla (Uto-Azteckisch, Sud-Kalifornien), Munchener Sprachwissenschaftliche StudienKriese 12:61-79 (1958).

Accent and Morphophonemes in Cahuilla and in Uto-Aztecan, IJAL 31.3.50 (January 1965).

2.3 Cora

Diaz Flores, Raymundo
Textos en idioma Cora, Escuela Normal de Antropología,
Publ. No. 3 (Mexico 1945).

Gomez, Aniceto M.
Estudios gramaticales de la lengua Cora que se habla
en el territorio de Tepic, Biblioteca Linguística
Mexicana, No. 1, en IL V.III.79-142 (Mexico 1935).

Preuss, Konrad-Theodor
Grammatik der Cora-Sprache, IJAL V.VII No.1 (1932).

Wörterbuch Deutsch-Cora, IJAL V.VIII. No.1 (1934).

McMahon, Ambrose, and McMahon, Mary Jo
Abecedario, SIL, (Mexico 1952).

and McMahon, Mary Jo
Cartilla I, SIL (Mexico 1953).

and McMahon, Mary Jo
Alphabet Book (April 1952), Preprimer, Primer I,
Comparative Alphabet (May 1953), Malaria Pamphlet
(August 1956), MU.

and McMahon, Mary Jo
Vocabulario Cora Y Español, Serie de Vocabularios In-
digenas "Mariano Silva y Acêves", SIL V.II (1959), MU.

Ortega, Jose de
Vocabulario en Lengua Castellana y Cora, Herederos de
la Vda. de F. Rodriguez Luercio (Mexico 1732).

Preuss, Konrad-Theodor
"Das Verbum in der Sprache der Cora-Indianer,"
ICA XVIII.105-106 (Paris 1892).

"Die Nayarit-Expedition, Text-Aufnahmen und Beobach-
tungen unter Mexikanischen-Indianern," V.I, Die Re-
ligion des Cora Indianer, Textos y Diccionario,
(Leipzig 1912).

"Grammatik de Cora-Sprache," IJAL V.VIII 2.81-102
(1934).

Scustelle, J.
"Un Vocabulaire Cora," JSA V.XXX 141-145 (1938).

Weitlaner, Robert J.
Parentesco y Compadrazgo Coras, Escuela Nacional de
Antropología, No.4 (Mexico 1945).

2.4 Huichol

Diguet, Leon
"Idiome Huichol. Contribution a l'étude des Langues
Mexicaines," JSA V.VIII.23-54 (Paris 1931).

Grimes, Barbara
Cookbook (May 1953) MU.

Grimes, Joseph
En el Principio. Idioma Huichol, SIL, Tipografía In-
dígena, (Guernavaca, 1952).

Los Numeros en Huichol, SIL (Mexico 1952).

Juan Va a Tepic, Lectura en Huichol, SIL (Mexico 1952).

Style in Huichol Structure, Ig. 31.31-35 (January-
March 1955).

El Huichol y La Medicina, Cronicas de la Asociacion
Medica de Nayarit 2.2-5 (September 1955).

Huichol tone and intonation, IJAL 25.221-232 (1959).

Spanish-Nahuatl-Huichol Monetary Terms, IJAL 26.162-
164 (1960).

Huichol Syntax: Cornell Univ. diss. 1960, mf. (DAB
XXI, February 1961, 2286).

Huichol Economics, America Indígena 21.281-306 (1961).

Congruent Phonemic Systems in Huichol, On file in
office SIL (Mexico City).

_____, and Grimes, Barbara F.
Semantics Distinctions in Huichol (Uto-Aztecan) Kinship,
AA 64.1.102-114 (February 1962).

Hamp, Eric P.
Stylistically Modified Allophones in Huichol, Ig XXXIII.
139-142 (1957).

Landero, Carlos F. de
Noticia sobre la lengua Huiccola (Guadalajara 1890).

Lumholtz, G.
Huichol Vocabulary (unpublished, in American Museum of
Natural History, New York).

McIntosh, John B.
Huichol Phonemes, IJAL 11.31-35 (January 1945).

Cosmogonia Huichol Tlalocan 3.14-21 (1949).

_____; McKinley, Arch; Key, Harold; Key, Marg; Law, Howard W.;
and Pittman, Richard S.

"Huichol and Aztec Texts and Dictionaries," en Mi-
crofilm Collection of Manuscripts on Middle American
Culture Anthropology, No.27 (U. of Chi. Library 1949).

_____, and Grimes, Joseph E.
Vocabulario (October 1954), MU.

_____, and Grimes, Joseph E.
Primer I, Completely Revised (December 1951), Number
Book (February 1952), Primer II (April 1952), MU.

2.5 Mayo

Collard, Howard, and Collard, Beth
Folleto Sobre el Paludismo, Secretaria de Salubridad
y Asistencia, SIL (Mexico 1956).

_____, and Collard, Beth
Malaria Pamphlet (1956), MU.

_____, and Collard, Beth
Diccionario Castellano-Mayo; Mayo-Castellano, SIL
(Mexico 1962).

2.6 Opata

Pimentel, D. Francisco
Lenguas indigenas de Mexico. (Mexico City 1862).

2.7 Papago

Dolores, Juan
Papago Verb Stems, CPAAE V.X No.5 (Berkeley 1913).

Papago, nominal Stems en UCPAAE V.II, Nos.3-4 (New
York 1923).

Grimes, Joseph E.
Review of J. Aiden Mason, The Language of the Papago
of Arizona, IJAL 19.313-15 (October 1953).

Hale, Kenneth
A Papago Grammar: Indiana Univ. diss. 1959, Microfilm (of
Dab XX 1959-60, 1773-4).

Some Preliminary Observations on Papago Morphophonemics,
IJAL 31.4 295-305 (October 1965).

Ives, Ronald L.
Papago. Two Nahuatlan Terms from Northwestern Sonora,
IJAL V. XI (1945).

Kurath, W.
A Brief Introduction to Papago, a native language of
Arizona, Univ. of Arizona Social Science Bulletin XIII
(Tucson 1945).

Mason, J. Alden (ed)
"Papago Nominal Stems," UCFAAE V, XX. 19-31 (1923).

The Language of the Papago of Arizona, Museum Monographs;
Univer. Museum (Philadelphia 1950).

Mathiot
Noun Classes and Folk Taxonomy on Papago, AA 64.340-
350 (1962).

A Practical Orthography for the Papago, Georgetown
University, Mimeo (1957).

O'Neale, Lila M. and Dolores, Juan
Notes on Papago color designations, AA V. XLV 3.387-
= 397 (1943).

Swadesh, Morris
Papago Stop Series, Word XI 191-193 (1955).

2.8 Pima

Escalante H., Roberto
El Pima Bajo, AINAH 14.349-52 (Mexico 1962). (Phonology
comparison with Papago).

Mason, J. Alden
Tepecano, A Piman Language of Western Mexico, Annals
of the New York Academy of Sciences, XXV. 309-416
(New York 1917).

Russell, Frank
The Pima Indians, BAE-AR 26 (Washington 1908).

Willenbrink
Notes on the Pima Indian Language, Franciscan Fathers
of California (1935).

Wisdom
Elements of the Piman Language, MA (U. of Arizona 1930).

2.9 Tarahumara

Hilton, K.S.
Tarahumara, SIL (1955) (Swadesh list unpublished).

Vocabulario Tarahumara y Espanol, Serie de Vocabularios Indigenas "Mariano Silva y Aceves" I (1959) MU.

Lowie, R.H.
Four articles on the Tarahumaras, Scribner's Magazine (November 1891, July 1894, September 1894, October 1894).

Martinez, Manuel
Libro de Lectura Tarahumara,
Rarámuri quite oseriqui, Tipografía Salesiana (México 1924).

Nida, Eugene A.
The Tarahumara Language, IL 4.140-44 (January-April 1937).

Ponce de Leon, Jose M.
Nombres Geográficos de origen Tarahumara usados en el Estado de Chihuahua, AMNAHE 4ª época V.II (Mexico 1923).

Ollesha, Miguel
Compendio gramatical para la inteligencia del idioma Tarahumara en Boletín de la Sociedad Mexicana de Geografía y Estadística, primer época V.IV:145 (1854).

Thord-Gray, Ivar
Tarahumara-English, English-Tarahumara Dictionary and Introduction to Tarahumara Grammar, 1171p. University of Miami Press (Coral Gables, Florida 1955).

Hilton, Kenneth
Palabras y Frases de las Lenguas Tarahumara y Guarijio, AINAH 2.307-13 (Chihuahua, Mexico 1941-46).

Hernandez Labastida, Jose y Alvarez Feo. Javier
Repabé rarámuri, rayénari tamí busaríma, Cartilla Tarahumara editada por el Gobierno del Edo. y la Sría. de Educación Pública (Chihuahua 1945).

2.1.0 Tepecano

Mason, J.Alden
Tepecano, A Piman Language of Mexico, Annals of the New York Academy of Science 25.309-416 (1916).

Tepecano Prayers, IJAL V.I.91-153 (1918).

2.1.1 Tepehuan

Mason, J. Alden
Northern Tepehuan notes unpublished.

Bascom, Burton
Tonomechanics of Northern Tepehuan, *Phonetica* 4.71-88
(1959).

_____, and Bascom, Marvel
Alphabet Book (November 1947), Primer I (February
1948), RX., Primer (October 1949), MU.

Hart, Brete, and Hart, Louise
Number Book (May 1955), Revised (August 1956), Malaria
Pamphlet (July 1958), MU.

Pike, Kenneth L., and Bascom, Burt (with Ralph P. Barrett).
Instrumental Collaboration on a Tepehuan (Uto-Aztecan)
Pitch Problem, *Phonetica* 3.1-22 (1959). A Bright IJAL
27.258 (1961).

2.1.2 Yaqui

Dedrick, John M.
How Jobe-eso Ro-i Got his Name, *Tlalocan* 2.163-66(1946).

_____, and Dedrick, Mary Jane
Primer (1945), Story Book (1947), Primer I (November
1952), Malaria Pamphlet (August 1956), MU.

Cfumine
The Phonology of Arizona Yaqui, U. of Arizona Anthro.
Papers, 5 (1961).

Dozier, Edward P.
Two Examples of Linguistic Acculturation: the Yaqui of
Sonora and Arizona and the Tewa of New Mexico, *Eg* 146-
157 (1956).

Fraenkel, G.
Yaqui phonemics, *AL* V.I.5.7-18 (1959).

Holden, William, et al.
Studies of the Yaqui Indians, of Sonora, Mexico, *Bulletin*,
Texas Technological College, V.XII No. 1 (Lubbock
Texas 1936).

Johnson, J. B.
A Clear Case of Linguistic Acculturation; Spanish
influence on Yaqui, *AMA* XLV 427-434 (1943).

El Idioma Yaqui, INAH, Departamento de Investigaciones
Antropologia Publicaciones, No. 10 (Mexico 1962).

Kurath, W., and Spicer, E.H.
A brief Introduction to Yaqui, an native language of
Sonora: U. of Arizona Bulletin 18, No.1 Social Science
15 (Tucson 1947).

Mason, J. Alden
A Preliminary Sketch of the Yaqui Language, UCPAAE
V.XX 195-212 (1923).

Spicer, E.H.
Linguistic aspects of Yaqui acculturation, AA XLV 410-
426 (1943).

3.0 Shoshone

Kroeber, A.L.
The Shoshonean dialects of California, UCPAAE 4.65-
166 (1907).

Notes on Shoshonean dialects of Southern California,
UCPAAE 8.235-69 (1909).

Lowie, R.H.
The North Shoshone, Anthropological Papers of the Amer-
ican Museum of Natural History, V.II Part II, (New York
1909).

Miller, W.R.
The Shoshonean languages of Uto-Aztecan, UCPL 34.145-48
(1964).

Shimkin, D.B.
Shoshone I: Linguistic Sketch and Text, IJAL 15.175-
188 (1949).

Steward, J.H.
Some observations on Shoshonean distributions, AA XLI
261-265 (1939).

3.1 Mono

Klein, Sheldon
Comparative Mono-Kawaiisu, IJAL 25.233-28 (1959).

Lamb, Sidney
Grammar of Mono, unpublished

3.2 Northern Paiute

Angulo, Jaime de, and Freeland, L.S.
Notes on the Northern Paiute of California (Paris 1929).

Marsden
The Northern Paiute Language of Oregon, UCPAAE 20.175-
191 (1923).

~~Oregon~~ Northern Paiute Texts unpublished.

Natches

Northern Paiute Verbs, UCPAAE 20.245-259 (1923).

Waterman

The Phonetic Elements of the Northern Paiute Language,
UCPAAE 10. 13-44 (1911).

3.3 Bannock

Kreeber, A.L.

The Bannock and Shoshone Languages, AA 11.266-277 (1909).

Lowie, R.H.

The Kinship Terminology of the Bannock Indians, AA
32.294-299 (1930).

3.4 Shoshone proper

St. Clair

A sketch of the Shoshone language, MA Columbia U. (1903).

Steward, Julian

Basin-plateau aboriginal sociopolitical groups, SI, BAE-B
120, U.S. Gov't printing Office (Washington, 1938).

~~Nevada~~ Shoshone, U. of Cal. Press (Berkeley 1941).

Voegelin

A characterization of the Kern River Shoshonean language, PhD, U. of California (1933).

3.5 Comanche

Becker

The compounding of words in the Comanche language,
MA, Okla. U., (1931).

Canonge, Elliot D., and Canonge, Viola

Primers I, II (1947), RX., II (1948), MU.,
Newsheets (1948-49), MI.

~~Voiceless~~ Voiceless Vowels in Comanche, IJAL 23.2.63-67 (April
1957).

~~Comanche~~ Comanche Texts, A Publication of SIL, University of
Oklahoma Linguistic Series No.1 (Norman 1958) XIII •
156 Hymes Lang. 36.570-71 (1960), Towar Word 16.407-
09 (1960).

Casagrande, J.B.
Comanche Baby Language, IJAL XIV. 11-14 (1948).

Comanche Linguistic Acculturation. A study in ethnolinguistics, Columbia Univ. Diss, 1951, MFAb XI.811-812 (1951).

Comanche Linguistic Acculturation, IJAL 20.140-151, 217-237, 21.8-25 (1954-55).

Osborn, Henry, and Smalley, Wm.A
Formulae for Comanche Stem and Word Formation, IJAL 15.93 (1949).

Riggs, Venda
Alternate Phonemic Analyses for Comanche, IJAL 15.229 (1949).

Smalley, Wm.A.
Phonemic Rhythm in Comanche, IJAL 19.297 (1953).

Troike, Rudolph C.
Comanche Linguistic Acculturation A Critique, IJAL XXII 213-215 (1956).

3.6 Gosiute

Steward, Julian
Northern and Gosiute Shoshone, U. of Cal Press (Berkeley & Los Angeles 1943).

3.7 Southern Paiute

Carlson, Paul and Carlson, Ellen
Primers I, II (April 1955), III (April 1956), MU.

Sapir, Edward
Southern Paiute and Nahuatl, JSAP 10.379-425 (1913); 11.443-488 (1914); AA ns 17:98-120, 306-328 (1915).
/Phonology, Comp (Nahuatl-various Uto-Aztecan languages including Southern Paiute, Cora, and Hopi)/

The Southern Paiute Language, Proceedings of the American Academy of Sciences 65.1-730 (1930).

Southern Paiute, a Shoshonean Language (Boston 1930).

Steward, Julian
Ethnography of the Owens Valley Paiute, U. of Cal Press (Berkeley 1933).

Two Paiute Autobiographies, UCPAAE V. XXXIII No. 5

Myths of the Owens Valley Paiute UCPAAE V. XXXIV No. 5
(1934).

3.8 Ute

Harrington, J.P.
The Phonetic System of the Ute Language, University of
Colorado Studies 8.199-222 (1911).

Kroeber, A.L.
Ute-tales, JAFL, V. XIV

Sapir, Edward
Some Fundamental Characteristics of the Ute Language,
Science 31 .350-352 (1920).

3.9 Tubatulabal

Vogelin, Charles E.
Tubatulabal Grammar, UCPAAE 34.55-190 (1935).

Tubatulabal Texts, UCPAAE XXXIV, 3.191-246 (1935).

A Working Dictionary of Tubatulabal IJAL 24.221-228 (1958).

3.1.1 Luiseno

Bright, William
Luiseno Phonemics, IJAL 31.4.341-5 (October 1965).

Harrington, John P.
Linguistic observations on the Luiseno language, Fine
Arts Press (1933).

Notes on the San Luiseno Language (unpublished).

Kroeber, A.L.
Shoshonean Dialect of California, UCPAAE IV 65-165 (1902).

The Shoshonean Dialects of California (Berkeley 1907).

Notes on Shoshonean dialects of So. Calif., UCPAAE IX
(1909).

Handbook of Indians of California, SIABAE-B78, Chp. 46
(1925).

_____, and Grace, G.W.
The Sparkman grammar of Luiseno, UCPL 16 (1960).

Maletot, Andre
The Sparkman Grammar of Luiseno (Kroeber-Grace), a re-
view article in IJAL, 27.1 64-71 (January 1961).

Luiseno, A Structural Analysis I: Phonology IJAL 29.
89-95 (1963).

Luiseno, a Structural Analysis II: Morphology, Morpho-
phonemics, Syntax, IJAL 29.181-195 (July 1963).

Luiseno, A Structural Analysis III: Texts and Lexicon,
IJAL 30.1.14-31 (January 1964).

Miller, W.R.
Review of the Kroeber-Grace, Sparkmann grammar of
Luiseno Language, 37.1.186-9 (January-March 1961).

Sparkman, Phillip Stedman
A sketch of the Grammar of the Luiseno Language of
California, AA 7.656.62.

Grammar and Dictionary of Luiseno (unpub) now in hands
of Mrs. A.L. Kroeber, Berkeley, Cal.

Tac, Paolo, ed. Carlo Tagliavini
La lingua della ini Luisenos. Biblioteca de l'archi-
ginnasio, Bologna, Series II, no.31.1-55 (1926).

Tagliavini, Carlo
Observazioni sul dialetto de S.Luis Rey (alta California).
ICA-P Rome 1926, 539-49.

Frammento d'un dizionaretto Luiseno-Spanuolo scritto
di un indigeno, ICA-P 905-17 (23 New York 1928).

3.1.2 Gabrielino

Woodward, A.
Gabrielino Indian Language: The Masterkey XVIII 145-
149 (1944).

4.0 Aztecoid

4.1 Classification/Comparison

Adam, Lucien

Etudes sur six langues Americaines: Dakota, Chibcha, Nahuatl, Kechua, Quiche Maya, Maisonneuve et Cie (Paris 1878).

Barra y Valenzuela, Pedro

Investigaciones en formas dialectales del mexicano, IL 2.160-169 (1934) (Voc: various dialects in the states of Hidalgo, Puebla, Morelos, and Veracruz).

"Investigaciones en formas dialectales del Mexicano," en IL V.II 160-169 (Mexico 1934).

Bercerra, Marcos E.

Conexiones linguisticas entre Nahuas y Mayas, IL, V.IV 335-341 (Mexico 1937).

Boas, Franz

Spanish elements in modern Nahuatl, In Todd memorial volumes, ed. by John D. Fitz-Gerald and Pauline Taylor, V.I 85-89 Columbia University Press (New York 1930).

Davilla Garibi, J. Ignacio

Recopilacion de datos acerca del idioma Coca y su posible influencia en el lenguaje folklorico de Jalisco, IL 3.248-302 (1935).

Denison, Thomas S.

The Mexican-Aryan sibilants; the noun endings, prefixes, possessive pronoun compounds, etc., with an appendix on comparative syntax, 44pp. T.S. Denison and company (Chicago 1912).

The primitive Aryans of America; origin of the Aztecs and kindred tribes, showing their relationship to the Indo-Iranians and the place of the Nahuatl or Mexican in the Aryan group of languages, 189pp, T.S. Denison (Chicago 1908).

Nahuatl or Mexican in Aryan phonology, 24 pp. T.S. Denison (Chicago 1907).

Morphology of the Mexican verb compared with the Sanskrit, Greek and Latin verb, also, morphology of Mexican abstract nouns with an appendix discussing numerals, phonology, phonology of labials, etc, 31 pp., T.S. Denison (Chicago 1910).

Mexican linguistics; including Nahuatl or Mexican in Aryan phonology; The primitive Aryans of America; A Mexican-Aryan comparative vocabulary; Morphology and the Mexican verb; and The Mexican-Aryan sibilants; with and appendix on comparative syntax...with an introduction by H.W. Magoun, 449 pp. T.S. Denison & company (Chicago 1913).

Dibble, Charles

Spanish influence of the Aztec writing system, Homenaje a Rafael Garcia Granados, 171-77 INAH (Mexico 1960).

Hassler, Juan

Los cuatro dialectos de la Lengua Nahuatl, RMA V.XIV primera parte 145-146 (Mexico 1954-55).

Presencia poblana/ en el Nahuatl del Distrito Federal RMA V.XIV, primera parte 149-150.

Metodo de Clasificacion dialectal por correspondencia RMA V.XIV primera parte 148.

Cinco elementos de clasificacion dialectal por correspondencia, RMA V.XIV primera parte 149-159 (Mexico 1954-55).

Tetra dialeciologia Nahuatl, A William Cameron Townsend en el Vigesimoquinto Aniversario del Instituto Las de Verano 455-64 (Mexico 1964) (1961).

Key, Harold

Algunas Observaciones Preliminares de la Distribucion Dialectal del Nahuatl en el Area Hidalgo-Veracruz-Puebla, RMA 13.131-43 (1952-53).

Lehmann, Walter

Ergebnisse einer Forschungsreise in Mittelamerika und Mexico, 1907-09, Zeitschrift für Ethnologie 42.687-749 (1910).

Ein Tolleken-Klagegesang, Festschrift Edward Seler, Strecker u. Schroder (Stuttgart 1922).

Nida, Eugene A.

Morphology; the descriptive analysis of words, 2d and completely new ed. University of Michigan press XVI (Ann Arbor 1949).

Radin, Paul
Maya, Nahuatl, and Tarascan kinship terms, AA 27.100-102
(1925).

Sapir, Edward
Southern Paiute and Nahuatl, JSAP 10.379-425 (1913);
11.443-488 (1914); AAns 17.98-120, 306-328 (1915).

Stoll, Otto
Etnografía de la República de Guatemala, Trad. del
alemán, con prólogo y notas de Antonia Goupaud Carrera
(Guatemala 1938).

Townsend, William C.
Comparaciones morfológicas entre cakchiquel y náhuatl,
IL 4.324-331 (1937).

Troiike, R.C.
Uto-Aztecan Cognates in Classical Nahuatl, IJAL 29.
72-73 (1963).

Varerez, Al y Guerrero, Luis G.
Estudio Filológico comparativo entre los idiomas Na-
huatl y Huasteco, ICA 11 (Mexico 1897).

Watson, G.
Nahuatl words in American English, American Speech 1 3.
108-121 (1938).

Whorf, Benjamin L.
The comparative linguistics of Uto-Aztecan, AA ns 37.
600-608 (1935).

The origin of Aztec tl. AA ns 39.265-274 (1937).

Loan-words in ancient Mexico. New Orleans, Middle Amer-
ican research institute, Tulane University of Louisiana,
Philological and documentary studies 1.1-14 (1943).

4.2 Phonology, Morphology, Morphophonemics

Alcoer, Ignacio
El español que se habla en Mexico, influencia que en el
tuvo el idioma mexicano o nahuatl; traducciones de
asuntos desconocidos de los codices de Sahagun en mex-
icano, Tacubaya, F.F. (1936).

Alvarez y Guerrero, Luis G.
Estudio filológico comparativo entre los idiomas nahuatl
y huasteco, ICA-P 11.396-425 (1895).

Barra y Valenzuela, Pedro
Raíces etimológicas del idioma nahuatl, Mexico, D.F.
Ediciones "Educacion" 93pp. (1944).

Belmar, Francisco

Glottologia indigena mexicana, Estudio comparativo y clasificacion de las lenguas indigenas de Mexico, 226pp. (Mexico 1921).

Lenguas indigenas de Mexico, Familia mixteco-zapoteco y sus relaciones con el otomi.-Familia zoque-mixe.-chontal.-huave y mexicano. 378 pp. Mexico, Imp. particular (1905).

Boas, Franz

Phonetics of the Mexican Language, ICA-P 18.107-108 (1913).

El dialecto mexicano de Pchutla, Oaxaca, IJAL 1.9-44 (1917).

Brinton, D.G.

The Study of the Nahuatl Language, Am. Antig., V.VIII 22-27 (1886).

Bright, William

"Accent" in Classical Aztec, IJAL XXVI 66-68 (1960).

Brockway, Earl

The Phonemes of North Puebla Nahuatl, AL 5.2.15-18 (February 1963).

Carochi, Horacio

Arte de la lengua Mexicana...Impreso con licencia, en Mexico; por Iuan Ruyz (1645). Reimpreso por el Museo nacional de Mexico, CGLM 1.395-538 (1892).

Compendio del arte de la lengua mexicana...dispuesto con brevedad, claridad y propiedad por el p. Ignacio de Paredes...y dividido en tres partes. Con las licencias necesarias, en Mexico, en la imprenta de la Biblioteca mexicana...(1759). Reimpreso segun la edicion que se hizo en la imprenta de la Biblioteca mexicana (1759). Mexico, Tip. de A. Pardo (1902)235 pp.

Carranza, Jose de.

Arte donde se contienen todos aquellos rudimentos y principios-preceptivos que conducen a la lengua mexicana, Dividese en siete libros, CGLM 2.47-224 (1900).

Castillo, Ricardo del

Estudios lexicograficos, Nahuatlismos, y barbarismos, XV 232 (Mexico 1919).

Croft, Kenneth

Practical Orthography for Mathapa Nahuatl, IJAL 17. 32-36 (January 1951).

- Matlapa Nahuatl II: Affix List and morphophonemics, IJAL 19.274-280 (1953).
- Matlapa Nahuatl III: Morpheme Arrangements, IJAL 20.37-43 (1954).
- Nahuatl Texts from Matlapa, SEP: Tlalocan III 317-333 (1957).
- Chimalpopocatl Galicia, Faustino
Silabario de idioma mexicano, Quinta ed. México, Antiguá imp. de Murguía 32 pp. (1892).
- Vocabulario correcto conforme a los mejores gramáticos en el mexicano, o Diálogos familiares que enseñan la lengua sin necesidad de maestro. MN-A 4a. Ép. 5.522-538 (1927).
- Dávila Garibi, J. Ignacio
Epítome de raíces nahuas, IL 5.122-269 (1938).
- El gramatorio nahuatl, IL 3.233-237 (1935).
- Los morfemas del nahuatl, Síntesis de la conferencia sustentada... el 19 de noviembre de 1938 en el paraninfo de la Universidad nacional autónoma de México, México, D.F., Tip. Emilio Pardo e hijo (1939).
- Toponimias nahuas, normas para la interpretación de toponímicos de origen nahuatl y análisis etimológicos de trescientos de ellos, México, D.F., Editorial Stylo 251pp. (1942).
- Clasificación del verbo Nahuatl en grupos afines, Estudios de Cultura Nahuatl 4.62-72, México, Instituto de Historia, Seminario de Cultura Nahuatl (1963).
- Fernández Ferraz, Juan
Nahuatlismos de Costa Rica; ensayo lexicográfico acerca de los voces mejicanas que se hallan en el habla corriente de los Costarricenses, San José de Costa Rica, Tip. nacional, lxxv, 148pp (1892).
- Fernández y Gonzalez, Francisco
Los lenguajes hablados por los indígenas del Norte y Centro América; conferencia... pronunciada el día 29 de febrero de 1892, Madrid, Est. tip. " Sucesores de Rivadeneyra" 112 pp. (1893).

- Franco, Felipe
Indomimia geografica del estado de Puebla, Mexico, D.F.
"Impresora periodistica y comercial" 386 pp. (1946).
- Galdo Guzman, Diego de
Arte mexicano...dirigido a n. reverendissimo p. m. fr.
Francisco de Mendoca...Con privilegio en Mexico, por
la viuda de Bernardo Caldero...ano 1642, Reimpreso por
el Museo nacional de Mexico, CGLM 1.281-394 (1890).
- Garibay K., Angel M.
Llave del nahuatl; coleccion de trozos clasicos, con
gramatica y vocabulario para utilidad de los principiantes,
Otumba, Mexico 259 pp. (1940).
- Gonzalez Casanova, Pablo
El alfabeto mexicano y su valor fonetico, ICA-P 20
pt.3.151-159 (1922).
- El mexicano de Teotihuacan, FVT 2.595-648 (1922).
- González Moreno, Jesus
Etimologías del español; esquema de un estudio diacrónico
del vocabulario hispano-mexicano, México, J. Porrúa e
hijos (1936)
- Guerra, Juan
Arte de la lengua mexicana; que fue usual entre los
indios del obispado de Guadalajara y parte de los de
Durango y Michoacan, Escrito en 1692, Publica est 2a.
ed. precediendola de un prologo por Alberto Santoseoy,
Guadalajar, Anciro y hno. 98 pp. (1900).
- Hunt, Cortés, Agustín
A puntos gramaticales sobre el idioma mexicano, Socie-
dad Pro-Lengua Náhuatl, Mariano Rojas, México-Tenochtit-
lan.
- Ibarra de Anda, Fortino
Contribucion al estudio del idioma azteca, IL 3.152-
156 (1935).
- Jimenez, Tomas F.
Idioma pipil; o, Náhuatl de Guzcatlan y Tunalan hoy re-
publica de El Salvador en la America central. 1a. ed. San
Salvador, Tip. "La Union" Dutriz hnos. ix, 160 pp.
(1937).
- Key, Harold, and Key, Mayr
The Phonemes of Sierra Nahuatl, IJAL, 19.53-56 (January
1953).
- Stem Construction and Affixation of Sierra Nahuatl Verbs,
IJAL 26.130-45 (April 1960).

- Lavin, Urbano
Estudio sobre el fonetismo en las lenguas nahuatlánas y en sus principales dialectos, MN-A 4a. ep. 1.65-83 (1922).
- Law, Howard W.
The Phonemes of Isthmus Nahuatl, MA 8.267-78 (1955).
-
- Nahua de Mecayapan, SIL (1955).
-
- Morphological Structure of Isthmus Nahuatl, IJAL 24. 108-29 (April 1958).
-
- Linguistic Acculturation in Mexico, Student Papers in Anthropology, University of Texas 3.1.1-31 (Spring, 1960).
- Le Grasserie, Raoul de.
Le Nahuatl, langue des Azteques, conquerants du Mexique precolombien, Grammaire, vocabulaire, textes avec analyse et traduction interlineaire, Paris, E. Guilmoto, 416 pp. (1903).
- Leicht, Hugo
Estudios nahuatl, IIL 2.306-330 (1934).
- McQuown, Norman A.
La fonemica de un dialecto nahuatl de Guerrero, MA 5.221-232 (1940).
-
- La fonemica de un dialecto olmeca-mexicano de la Sierra Norte de Puebla, MA 6.61-72 (1942).
- Molina, Alonso de
Arte de la lengua mexicana y castellana, Ediciones Cultura hispanica (Madrid 1945).
- Pittman, Richard S.
La historia de Pedro Sa-kinemilea, TI 2,10-17 (1945).
-
- Nahuatl honorifics, IJAL 14.236-239 (1948).
-
- Grammar of Tetelcingo (Morelos) Nahuatl, Language Diss. 50, Supplement to Language 30 (January-March 1954).
-
- The Phonemes of Tetelcingo (Morelos) Nahuatl, A William Cameron Townsend en el Vicesimoquinto Aniversario del Instituto de Verano, 643-52 (Mexico 1961).

- Quintana, Francisco
El idioma náhuatl, SMGE-B 36.37-47 (1923).
- Ramírez, José F.
Estudio sobre las partículas nahuas, MN-A 1a, ep. 7.
195-208, 336-352, 390-400, 417-424, 462-519 (1903).
- Rendon, S.
Morfología del Nahuatl-Tolteco, en RMA, V.XIV, primera parte
193-206 (Mexico 1954-55).
- Reko, Blas P.
Las diez raíces fundamentales de la lengua náhuatl; una
nueva y sencilla exposición de esta lengua, 32 pp.
Louis Seidel Nachf, impresor (Leipzig)
- Reyes, Vicente
Orígenes de las terminaciones del plural en el náhuatl
y algunos otros idiomas congéneres; memoria remitida
al octavo ICA, Imp. del Sagrado Corazón de Jesús, 29pp
(Mexico 1890).
- Robelo, Cecilio A.
Nombres geográficos indígenas del estado de Morelos.
Estudio crítico de varias obras de toponomatología nahoa.
2a. ed. corr. y aumentada. Cuernavaca, L.G. Miranda,
impresor (1897).
- Nombres geográficos indígenas del estado de México,
L.G. Miranda, impresor (Cuernavaca 1900).
- Rubio, Horacio
Observaciones acerca del gramatorio náhuatl, IL 148-151
(1935).
- Schultze, Leonard S.
Indiana, Jena, Gustav Fischer (1933-38) 3v.
- Simeon, Remi
Estudios gramaticales del idioma náhuatl, escritos en
francés...y traducidos con notas y adiciones, por el lio.
Cecilio A. Robelo, Mexico, Imp. del Museo nacional,
CGLM 2 appendix, 64pp (1902).
- Watanourt, Agustin de
Arte de la lengua mexicana, dispuesto por orden y man
dato de n. rmo. p. fr. Francisco Trevino...Dedicado
al bienaventurado San Antonio de Padua... Con licencia,
en Mexico, por Francisco Rodriguez Lupercio, 1673,
Reimpreso por el Museo nacional, CGLM 1.539-620 (1901).
- Weitlaner, Robert J. and Johnson, Irmgard Weitlaner de
Acatlan y Hueycantenango, Guerrero, MA 6.140-204 (1943).
- Velasquez, Pablo, and Carrasco, Pedro
Huitziltepec, Guerrero, RMEA 9.47-77 (1947).

Willey, Norman F.
Indogermanic-Nahuatl, In Michigan university Dept. of English Language and literature, Ann Arbor, University of Michigan press (1930).

Whorf, Benjamin L.
Pitch tone and the "saltillo" in modern and ancient Nahuatl, 54 pp. FBC.

— The Milpa Alta dialect of Aztec, with notes on the Classical and the Tepoztlan dialects. In Linguistic structures of native America, (New York 1946).

— A contribution to the study of the Aztec Language, U. of Chicago Library, mf 42 (1956).

— Notes on Modern Aztec of Milpa Alta, D.F., and Tepoztlan, Morelos (unpublished).

Zimmermann, Gunter.
Ueber einige stereotype Wendungen und Metaphern im Redestil des Aztekischen: Baessler-Archiv, N.F. III (1955).

4.3 Etymologies

Brinton, Daniel C.
On the words "Anahuac" and "Nahuatl". American antiquarian 15.377-382 (1893).

— The words "anahuac" and "nahuatl". ICA-P 10.28-37 (1894).

Davila Garibi, J. Ignacio
A proposito de la voz nahuatl "Itztapalapan" IL 4. 101-103 (1937).

— Del nahuatl al espanol, Tacubaya, D.F. 406 pp. (1939).

Ibarra de Anda, Fortino
Sin embargo, no sabemos todavia que quiere decir Mexico, IL 2.445-449 (1934).

Palacios, Enrique J.
De donde viende el nombre de Mexico? Mexico-Tenochtitlan-Aztlan, ICA-P 20 pt. 2.345-370 (1922).

Peffaffel, Antonio
Nomenclatura geografica de Mexico, Etimologias de los nombres de lugar correspondientes a los principales idiomas que se hablan en la republica, Mexico, Oficina tip. de la Sec. de fomento 2 v. (1897).

Reko, Blas P.
Etimología de los nombres numerales aztecas, E 1.142-145 (1920-21).

Robelo, Cecilio A.
Culxacan, Colhuacan, o Culhuacan, Estudio crítico-etimológico, Cuernavaca, Tip. de J. D. Rojas, 20 pp. (1900).

Rojas y Villaseca, Mariano J.
Estudio etimológico del vocablo mexicano ahuehuatl, ahuehuete en aztecuisimo, MN-A 4a. ép. 6.1-9 (1930).

Sivier, Eduardo
Sur le mot "anauac," ICA-P 8.586-587 (1892).

Ueber die Worte Anauac und Nauatl, ICA-P 10.211-244 (1897).

4.4 Texts

Barlow, Robert and V. Ramirez
Tonatiw iwan meetsli, Tlalocan 4.55-61 (Mexico 1962).
A Nahuatl tale, "The Sun and the Moon."

Boas, Franz and Haeblerlin, Herman K.
Ten folktales in modern Nahuatl, JAF 37.345-370 (1924).

Brockway, Earl, and Brockway, Gertrude
Health Pamphlet, Chicken Story (June 1955), Rat Story (April 1956), MU.

Canfield, Delos Lincoln
Spanish literature in Mexican languages as a source for the study of Spanish pronunciation, Instituto de las Españas en los Estados Unidos (New York 1934)

Campos, Rubén M.
El folklore y la musica mexicana; investigación acerca de la cultura musical en México (1525-1925)... México, Talleres gráficos de la nación, 351 pp. (1928).

Codex Aubin
Manuscrito azteca de la Biblioteca real de Berlin, anales en mexicano y geroglíficos desde la salida de las tribus de Aztlan, hasta la muerte de Cuauhtemoc, ODHM 4. cuaderno (1902).

Codex Chimalpopocatl
Die Geschichte der Königreiche von Colhuacan und Mexico: text mit Übersetzung von Walter Lehmann. Stuttgart, W. Kohlhammer (1938).

Traditions des anciens Mexicains; texte inédit et original en langue nahuatl avec traduction en latin par M. le dr. Walter Lehmann, JSAP ns 3.239-297 (1906).

Codex tonalamatl Aubin

Das tonalamatl der Aubin'schen sammlung, Eine altmexikanische bilderhandschrift der Bibliothéque nationale in Paris (manuscrits mexicains nr. 18-19). Auf kosten seiner excellenz des herzogs von Loubat herausgegeben. Mit einleitung und erlauerungen von dr. Eduard Seler, Berlin, Druck von gebr. Unger, 145 pp., 20 leaves (1900).

Dávila Garibi, J. Ignacio

La escritura del idioma nahuatl a través de los siglos, Academia nacional de ciencias "Antonio Alzate." Memorias y revista, 54.223-309 (1934). IL V.III 3-57 (Mexico 1935).

Observaciones acerca de la ortografía de algunos nombres geograficos de origen náhuatl, Estudio leído...en la Academia nacional de ciencias "Antonio Alzate" en la sesión del 3 de abril de 1933 México, D.F., Imp. Emilio Pardo e hijo, 32 pp. (1936).

Garibay K., Angel M.

10 poemas cortos en nahuatl, A 3 no. 8.11-26 (1939).

González Casanova, Pablo

Los hispanismos en el idioma azteca, México, Museo nacional (1934). 52 pp. (Sobretiro del núm. 4, t. 8 ép. 4a. de los Anales del Museo nacional).

Cuentos indígenas, Ed. bilingüe náhuatl y español, Imp. universitaria, 201 pp. (México, D.F. 1946).

Höltker, Georg.

Einige Metaphern im Aztekischen des P. Sahaguns Antrhopos 27.249-59 (1932).

Leicht, Hugo

Notas relativas a la ortografía nahuatl, IL 3.351-356 (1935).

Luna Cardenas, Juan

Amapoalizamoxtil inik kalmekame, Tepatstlahkuilolli pampa h. tl. iknihtlazochtlak aztekatl, Mexihko tenochtitlan, 32 pp (1937)

Marden, Charles C.

La fonología del español en la ciudad de Mejioco, In Buenos Aires, Universidad nacional, Instituto de filología, Biblioteca de dialectología hispanoamericana IV., El español en Mejioco, los Estados Unidos y la América Central, 87-187 (Buenos Aires 1938).

McKinlay, Arch

The account of a punitive sentence, T1 2.368-373 (1948).

Robinson, Dow
Textos de Medicina Nahuatl, America Indigena 21.345-53
(October 1961).

Sahagun, Fray Bernardino de
1963 Florentine Codex: General History of the Things
of New Spain. Translated from Aztec into English with
notes and illustrations by Charles E. Dibble and Arthur
J.O. Anderson. Monographs of the school of American
Research and the Museum of New Mexico, no. 14, part
XII, Santa Fe, The School of American Research and the
University of Utah.

Evangeliarium epistolarium et lectionarium aztecum
sive mexicanum (E.Biondelli, ed., Milan 1858).

Whorf, Benjamin L.
The reign of Huemac, Translated from the Aztec text of
"The annals of Quauhtitlan." AA ns 31.667-684 (1929).

4.5 General Information

Brewer, Forrest and Brewer, Jean
Malaria Pamphlet (1956), MU.

Law, Howard W.
Review of Cecilio A. Robelo, Diccionario de Aztequismos
o Sea Jardin De las Raices Aztecas, IJAL 16.102-07
(April 1950).

Mecayapan, Veracruz, An Ethographic Sketch, Student
Papers in Anthropology (University of Texas) 3.1.32-76
(Spring 1960).

Problems of Ambiguities in Isthmus Translation: BT
XI 1960 87-90.

Linguistic Acculturation in Isthmus Nahuatl, A William
Cameron Townsend en el Vigésimoquinto Aniversario del
Instituto Lingüístico de Verano, 555-62 (Mexico 1961).

Leander, Birgetta
Herencia cultural del mando Nahuatl a través de la
lengua, Edición de Andrea (Mexico 1961).
Aztec works used in Spanish, arranged by Semantic Areas)

Van Zantwijk, Rudolf
Los últimas reductas de la lengua Nahuatl en las Altas
de Chiapas, Tlalocan 4. 179-84 (Mexico 1963).
Remnants of Aztec dialects spoken in Chiapas.

4.6 Gulf Aztecs

Law, Howard W.

Greeting forms of the Gulf Aztecs, SWJA 4.43-48 (1948).

— Gulf Aztec Texts and Dictionary (1951), Microfilm SIL

— Tamakasti, A Gulf Nahuatl Text, Tlalocan, 3.344-60 (1957)

4.7 Chichimeca

Weitlaner, Roberto J.

Los pueblos nonahuas de la historia Tlakteca-Chichimeca
RMA 5.249-69 (1941).

Driver, Harold E. and Wilhelmine

Ethnography and acculturation of the Chichimeca-Jonaz of
northeastern Mexico, IURCAFL, pub. 26 (IJAL 29.2, part II),
(1963) Chichimeca-Jonaz lexical data. plant names, animal
names, personal names, kinship terms

4.8 Pipil

Araue, Prospero

Frases del Pipil (revista de Ethnologia, Arqueologia, y
Linguistica., San Salvador, T.T.,) Nos. 3-4 209-212
(1926).

Haster, J.H.

La posición dialectológica del Pipil como parte del Nahuatl
del Este. America Indígena 18.333-340 (1958).

Lehmann, Walter

Ergebnisse einer Forschungreise in Mittelamerika und
Mexico, 1907-09, Zeitschrift für Ethnologie 42.687-749
(1910). Voc, Pág: Nahuatl & Pipil.

5.0 Classification Doubtful

5.1 Hopi

Diehl, H.

A Hopi ms., Largely First Mesa Language 32.116-35 (1956).

Dockstader, F.J.

Spanish loan words in Hopi; A Preliminary Checklist,
IJAL 21.2 137-159 (April 1955).

Hymes, D.H.

The Supposed Spanish Loanword in Hopi for "Jay-bird."
IJAL XXII 1956) 186-187.

Kluckhohn, Clyde and MacLeish, Kenneth

Moencopi Variations from Whorf's Second Mesa Hopi, IJA:
21.2 (July 1955).

- Parsons, E.C. (ed.)
Hopi Journal of Alexander M. Stephen, CU 23.1198-1326
(1936).
- Stephen, Alexander
Hopi Journal (with glossary) E.C. Parsons, Ed., (New York
1936).
- Thompson, Laura
Culture in Crisis. Study of the Hopi Indians, with a
foreward by John Collier and a chapter from B.L. Whorf
(New York, Harper 1950).
- Titieu, M.
Suggestions for Further Study of Hopi, IJAL 12.89-91
(1946).
- Old Oraibi, A Study of the Hopi Indians of Third Mesa
and Papers of the Peabody Museum of American Archeology
and Ethnology, Harvard University XXII, 1; (Cambridge,
Massachusetts 1947).
- Voegelin, C.F.
Phonemicizing for dialect study (with reference to Hopi).
Lg 32.116-135 (1956).
- _____, and Voegelin, Florence M.
Hopi Domains, A lexical approach to the problem of se-
lections: Indiana Univ. Publ. in Anthro. and Ling. Memoir
14 of the IJAL (Suppl. to IJAL XXIII, 2) Waverly Press
(Baltimore 1957).
- Voth, H.R.
The Traditions of the Hopi (Field Columbian Museum Pub-
lication 96, Chicago 1951).
- Wenchker, Anita
Primer I, II, Easy Hopi Sentence Folder, (1959), MU.
- Whiting, Alfred, F.
Ethnobotany of the Hopi (Museum of Northern Arizona Bulletin
15, 1939).
- Whorf, Benjamin L.
The Punctual and Segmentative Aspects of Verbs in Hopi
Lg. 12.127-131 (1936).
- _____
Hopi Phonemes (1937).
- _____
Some verbal categories in Hopi, Lg XIV 275-286 (1938).
- _____
The Hopi Language, Linguistic Structures of Native Amer-
ica, Viking Fund, Pub. 6, (1946).

— An American Indian Model of the Universe: The structure of the Universe according to the Hopi, IJAL XVI 67-72 (1950).

— Linguistic Factors in the Terminology of Hopi Architecture, IJAL 19.2 (April 1953).

— The Hopi Language, Chicago, U. of Chi. Library, 1956, MF collection of manuscripts on Middle American Cultural anthropology, no. 48).

— Hopi Dictionary (unpublished).

Yegerlehner, John Foster
Phonology and Morphology of Hopi-Tewa: Indiana Univ. Diss 1957, microfilm (cf. DA b EVII 1957, 2116).

5.2 Tewa

Dozier, Edward, P.
Phonemes of Tewa, Santa Clara dial., IJAL 15. 139-44.

— Tewa II, Verb Structure, IJAL XIX 118-127 (1953).

— Kinship and Linguistic change among the Arizona Tewa, IJSL XXI 242-257 (1955).

Yegerlehner, John
Arizona Tewa. I. Phonemes II Person Markers, IJAL XXV 1-7. 75-80 (1959).

5.3 Coea

Davila Caribá, J. Ignacio
Recopitacion de datos acerca del Idioma Coea y de su posible influencia en el lenguaje folklórico de Jalisco, IL V.III 248-302 (1935).